



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

Vol. 131]

CAPE TOWN, 14 MAY 1976

KAAPSTAD, 14 MEI 1976

No. 5117

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 820.

14 May 1976.

No. 820.

14 Mei 1976.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 60 of 1976: Constitution Amendment Act, 1976.

No. 60 van 1976: Wysigingswet op die Grondwet, 1976.

WET

Tot wysiging van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, ten einde artikel 32 te herroep; wetsontwerpe wat slegs in die Volksraad aanhangig gemaak kan word, nader te omskryf; te bepaal dat sekere wetsontwerpe in die Senaat slegs deur 'n Minister aanhangig gemaak kan word; en vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 4 Mei 1976.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Herroeping van
artikel 32 van
Wet 32 van 1961.

1. Artikel 32 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby herroep.

Vervanging van
artikel 60 van
Wet 32 van 1961.

2. Artikel 60 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Finansie-
wetsont-
werpe.

60. (1) Wetsontwerpe wat inkomste of geld vir die gewone jaarlikse dienste van die Staat beskikbaar stel of slegs belasting oplê, word slegs in die Volksraad aanhangig gemaak.

(2) 'n Wetsontwerp wat inkomste of geld vir die dienste van die Staat beskikbaar stel of belasting oplê, uitgesonderd 'n wetsontwerp in subartikel (1) bedoel, kan in die Senaat slegs deur 'n Minister aanhangig gemaak word.

(3) Die Senaat wysig geen wetsontwerp vir sover dit belasting of heffings oplê, of inkomste of geld vir die dienste van die Staat beskikbaar stel nie.

(4) Daar word nie geag dat 'n wetsontwerp inkomste of geld beskikbaar stel of belasting of heffings oplê slegs uit hoofde van die feit dat dit bepalinge vir die oplegging of aanwending van boetes of ander geldstrawwe bevat nie.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Grondwet, 1976.

CONSTITUTION AMENDMENT ACT, 1976

Act No. 60, 1976

ACT

To amend the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, so as to repeal section 32; to further define bills which may originate only in the House of Assembly; to provide that certain bills may be initiated in the Senate by a Minister only; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 4 May 1976.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 32 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby repealed. Repeal of section 32 of Act 32 of 1961.

2. The following section is hereby substituted for section 60 of the principal Act: Substitution of section 60 of Act 32 of 1961.
“Money bills.

60. (1) Bills appropriating revenue or moneys for the ordinary annual services of the Government or imposing taxation only, shall originate only in the House of Assembly.

(2) A bill appropriating revenue or moneys for the services of the Government or imposing taxation, other than a bill contemplated in subsection (1), may be initiated in the Senate by a Minister only.

(3) The Senate may not amend any bills so far as they impose taxation or charges, or appropriate revenue or moneys for the services of the Government.

(4) A bill shall not be deemed to appropriate revenue or moneys or to impose taxation or charges by reason only of its containing provisions for the imposition or appropriation of fines or other pecuniary penalties.

3. This Act shall be called the Constitution Amendment Act, 1976. Short title.

